

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09897A / HG09897B
Version: 07/2023

IAN 427609_2301

1





TRUE WIRELESS BLUETOOTH®- IN-EAR-KOPFHÖRER STSK E1 A1

DE AT CH

TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR-KOPFHÖRER

Kurzanleitung

FR CH

ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

Guide de démarrage rapide

IT CH

CUFFIE AURICOLARI TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

Guida rapida

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	3
FR/CH	Guide de démarrage rapide	Page	28
IT/CH	Guida rapida	Pagina	53

Verwendete Warnhinweise und Symbole . . .	Seite	4
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	7
Lieferumfang	Seite	8
Sie benötigen	Seite	9
Technische Daten	Seite	9
Sicherheit	Seite	11
Sicherheitshinweise für integrierte Akkus	Seite	17
Erste Schritte	Seite	18
Aufladen	Seite	23
Andere Funktionen	Seite	24
Kopfhörer mit Bluetooth-Gerät koppeln	Seite	24
Entsorgung	Seite	25
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	27
Service	Seite	27

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und auf der Verpackung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin.

Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen.





- Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie diesem Warnhinweis, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!



Ein Warnhinweis mit diesem Symbol informiert den Benutzer über mögliche Hörschaden. Vermeiden Sie es, über längere Zeiträume hohe Lautstärken zu hören.

	Gleichstrom/-spannung
	<p>„Qi“ und das Qi-Logo sind Warenzeichen von Wireless Power Consortium (WPC). Die Ladebox umfasst drahtlose Qi-Ladetechnologie. Sie können die Ladebox mit Qi-Drahtlostechnologie aufladen.</p>
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.

TRUE WIRELESS BLUETOOTH®- **IN-EAR-KOPFHÖRER**

● **Einleitung**

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN 427609_2301) die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Diese Kopfhörer sind ein Unterhaltungselektronik-Gerät. Die Kopfhörer sind für die Wiedergabe von Audiomaterial vorgesehen, welches über eine Bluetooth®-Verbindung abgespielt wird. Wenn Sie die Kopfhörer mit einem Smartphone verbunden haben, können Sie die Kopfhörer auch als Headset verwenden.

Die Lade- und Aufbewahrungsbox ist ausschließlich zum Laden und Aufbewahren der Kopfhörer vorgesehen.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Eine darüber hinausgehende Verwendung ist nicht vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke.

Es wird keine Haftung für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Reparatur, unautorisierter Veränderung oder Verwendung nicht genehmigter Ersatzteile übernommen. Der Benutzer trägt hierfür das alleinige Risiko.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen sollten, wenden Sie sich an den Händler, der Ihnen dieses Produkt verkauft hat.

2x Kopfhörer (1 x links und 1 x rechts)

1x Lade-/Aufbewahrungsbox

1x USB-Kabel (Typ A auf Typ C)

2x Ohrpolster - groß

2x Ohrpolster - mittel (vorinstalliert)

2x Ohrpolster - klein

1x Schnellstart-Anleitung

1x Kurzanleitung

● Sie benötigen

- USB-Spannungsquelle (Ausgangsspannung 5 V, min. 400 mA Ausgangsstrom) oder ein Qi-fähiges Ladegerät mit einer Ausgangsleistung von mindestens 2,5 W
- Bluetooth®-fähiges Wiedergabegerät

● Technische Daten

Lade-/Aufbewahrungsbox

USB-C-Eingangsspannung	USB 5 V $\overline{=}$
USB-C-Eingangsstrom	400 mA
Drahtlose Qi-Eingangsspannung	5 V
Drahtlose Ladeleistung	2,5 W
Drahtloser Ladeabstand zum Qi-Ladegerät	≤ 5 mm
Frequenzbereich	111,4 -146,8 kHz
Übertragene maximale Funkfrequenzleistung (H-Feld)	-10,66 dB μ A/m bei 10 m Abstand
Akku	Li-Ion, 3,7 V, 400 mAh, 1,48 Wh
Ladekapazität	bis zu 3 vollständige Ladezyklen bei vollständig entladenen Kopfhörern

Ladezeit des internen Akkus der Lade-/Aufbewahrungs- box	ca. 3 Stunden (vollständiger Ladezyklus)
--	---

IP-Schutzart	IPX0
--------------	------

Kopfhörer

Wireless-Standard	Bluetooth® 5.3
-------------------	----------------

Unterstütztes Profil	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
----------------------	-----------------------

Frequenzbereich	2402 bis 2480 MHz
-----------------	-------------------

Max. Sendeleistung	< 10 mW
--------------------	---------

Reichweite	ca. 10 m
------------	----------

Akku	Li-Ion, 3,7 V, 40 mAh, 0,15 Wh
------	--------------------------------

Ladezeit	ca. 1,5 Stunden (vollständiger Ladezyklus)
----------	---

Betriebszeit (Musik & Telefon)	ca. 3 Stunden (bei mittlerer Lautstärke)
-----------------------------------	---

IP-Schutzart	IPX4
--------------	------

Betriebstemperatur	+10 bis +35 °C
--------------------	----------------

Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)	10 bis 70 % relative Luftfeuchte
---	----------------------------------

Lagertemperatur	0 bis +40 °C
-----------------	--------------

Abmessungen	ca. 21,3 x 25,4 x 35,9 mm (Kopfhörer) ca. 60 x 28,4 x 50,5 mm (Ladebox)
Gewicht	ca. 9 g (beide Kopfhörer) ca. 41,5 g (Ladebox)

ⓘ Hinweise zur Qi-Technologie:

Dieses Produkt mit drahtloser Qi-Ladetechnologie ist so konzipiert, dass es dem Qi-Standard (Wireless Power Consortium) entspricht. Es werden jedoch keine Garantien bezüglich der Kompatibilität mit allen diesem Standard entsprechenden Produkten gegeben.

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.



Sicherheit

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Sicherheits- und Bedienhinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Gebrauchsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für

Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

⚠️ GEFAHR! Erstickungsgefahr! Lassen Sie Kinder niemals mit dem Produkt, Zubehör oder Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

- Die Verpackungsmaterialien stellen eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug.


⚠️ WARNUNG! Erstickungsgefahr durch Kleinteile! Dieses Produkt enthält Kleinteile, die beim Verschlucken zum Erstickten führen können.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.

- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.

 **GEFAHR DURCH VERMINDERTE WAHRNEHMUNG!**

- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht beim Autofahren, Fahrradfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen eine verminderte Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche Sie oder andere Personen gefährden könnte. Beachten Sie auch die Gesetze und Bestimmungen des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

 **Vorsicht hoher Schalldruck**

Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.

ACHTUNG! GEFAHR VON SACHBESCHÄDIGUNG

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Der Akku kann nicht ersetzt werden.
Das Produkt (Kopfhörer und Ladebox) darf nicht geöffnet werden.
- Halten Sie die Ladebox fern von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser!
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuerstellen in der Nähe des Produktes.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung!
Stellen Sie die Verwendung ein, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Ladekabel defekt ist!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken, schalten Sie das Produkt sofort ab und entfernen Sie das USB-Kabel.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!

⚠️ WARNUNG! Zwischen der Ladebox und dem verwendeten Ladegerät dürfen sich keine Metallgegenstände befinden. Metallgegenstände können sich erwärmen und zu Verbrennungen führen. Entfernen Sie Fremdkörper vom Ladegerät, bevor Sie das Produkt aufladen.

⚠️ VORSICHT!

- Achten Sie darauf, dass die Qi-Ladeoberfläche nicht durch Wasser, Getränke usw. nass wird.

⚠️ ACHTUNG!

- Platzieren Sie während des Ladevorgangs keine magnetischen Aufzeichnungsmedien im Ladebereich. Das erzeugte magnetische Feld kann die Daten auf Kreditkarten löschen. Dies kann ebenso zu Fehlfunktionen bei Armbanduhren und anderen Präzisionsinstrumenten führen.

ⓘ HINWEIS:

- Während des Aufladens und unmittelbar nach dem Aufladen sind die Qi-Ladeoberfläche und das Produkt warm. Dies ist normal und keine Fehlfunktion. Falls eine ungewöhnliche Erwärmung auftritt, überprüfen Sie die Qi-Ladeoberfläche und das Produkt.

⚠️ WARNUNG – Funkstörungen

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus.

- Die Funkwellen könnten die Funktionalität sensitiver elektrischer Geräte einschränken.
Zwischen dem Produkt und Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren muss ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen könnte.
Die Funkwellen könnten bei Hörgeräten zu Funkstörungen führen.
- Positionieren Sie das Produkt nicht mit eingeschalteten Komponenten in der Nähe von brennbaren Gasen oder Explosivstoffen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Feuer verursachen können.
- Die Reichweite der Funkwellen variiert je nach Umweltbedingungen. Bei Verwendung der drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte diese Daten erhalten.
- Bei Verwendung der drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte diese Daten erhalten.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich.
- Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.

- Der Benutzer des Produkts ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes verursacht wurden (siehe vorige zwei Absätze).

● Sicherheitshinweise für integrierte Akkus



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer.

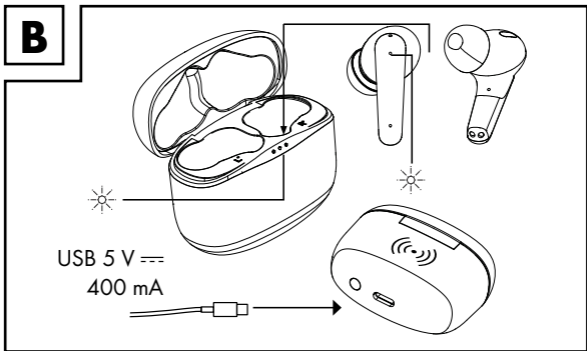
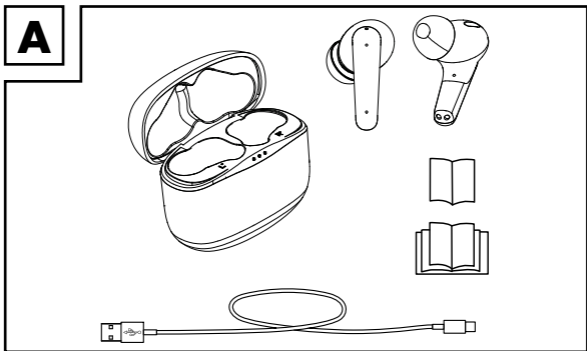
- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die einen Einfluss auf die Akkus haben könnten, z. B. Heizkörper/direktes Sonnenlicht.



Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf! Tragen Sie aus diesem Grund geeignete Schutzhandschuhe!

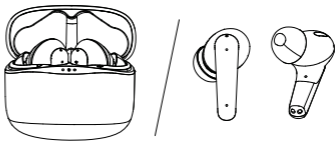
- Bedecken Sie das Produkt während der Verwendung oder während des Ladens nicht. Anderenfalls kann das Produkt überhitzen.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, der bei unsachgemäßer Verwendung zu Feuer, Explosionen oder zum Austreten gefährlicher Substanzen führen kann.

● Erste Schritte

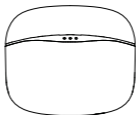
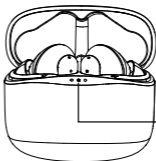
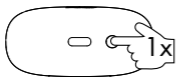


C

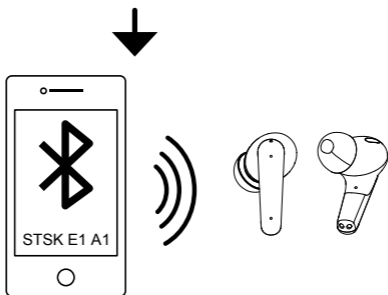
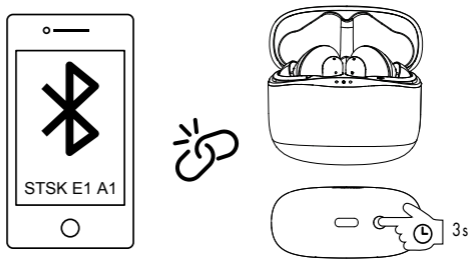
Einschalten

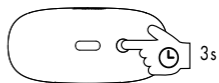
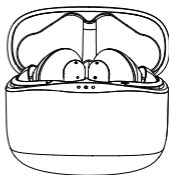
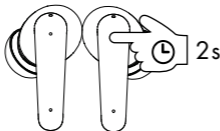
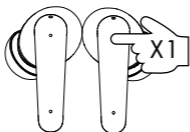


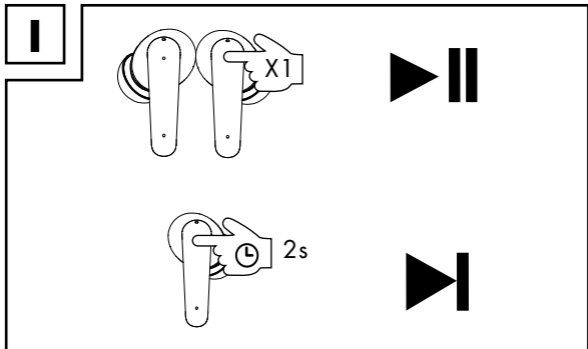
Ausschalten

**D**

* 10s

E**F**

G**H**



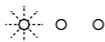
A

Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und einen einwandfreien Zustand aller Teile.

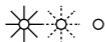
B ● Aufladen

① LED

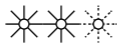
Akku-Ladestatus



< 33 %



< 66 %



< 100 %



100 %

● Andere Funktionen

C

Einschalten, Ausschalten

D

Drücken Sie die Multifunktionstaste am Ladegehäuse einmal und die LED leuchtet zur Anzeige der Akkukapazität 10 Sekunden auf.

E

● Kopfhörer mit Bluetooth-Gerät koppeln

- Suchen Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät nach dem Gerätenamen **STSK E1 A1** und verbinden sich mit diesem.
 - Falls Ihr Bluetooth-Gerät ein Passwort anfragt: Geben Sie **0000** ein.
-

F

Halten Sie zum Trennen der Bluetooth-Verbindung zwischen Ohrhörer und Smartphone die Multifunktionstaste am Ladegehäuse 3 Sekunden gedrückt.

G

Halten Sie zum Aktivieren der Bluetooth-Kopplung der Ohrhörer die Multifunktionstaste am Ladegehäuse 3 Sekunden gedrückt. Nun können Sie das Smartphone mit dem Ohrhörer koppeln.

H

Anruffunktionen

I

Wiedergabefunktion

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten

direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen entsprechend der Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR-KOPFHÖRER HG09897A/HG09897B den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Remarques et symboles d'avertissement utilisés	Page 29
Introduction	Page 31
Utilisation prévue	Page 32
Contenu de la livraison	Page 33
Vous aurez besoin de	Page 33
Données techniques	Page 34
Sécurité	Page 36
Instructions de sécurité pour les batteries rechargeables intégrées	Page 42
Démarrage	Page 43
Chargement	Page 48
Autres fonctions	Page 49
Appairage des écouteurs avec un appareil Bluetooth	Page 49
Mise au rebut	Page 50
Déclaration UE de conformité simplifiée	Page 51
Service après-vente	Page 52

Remarques et symboles d'avertissement utilisés

Les symboles et avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur le produit :



DANGER ! Ce symbole avec le terme « Danger » indique un danger avec un niveau élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec le terme « Avertissement » indique un danger avec un niveau modéré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves.



PRÉCAUTION ! Ce symbole avec le terme « Précaution » indique un danger avec un niveau faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures à modérées.



ATTENTION ! Ce symbole avec le terme « Attention » indique la possibilité de dégâts matériels.



REMARQUE : Ce symbole avec le terme « Remarque » fournit des informations utiles supplémentaires.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION

! Un avertissement avec ce symbole et le terme « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION » indique une menace potentielle d'explosion. Le fait de ne pas respecter de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dégâts matériels potentiels.

- Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures graves, les dangers de morts et les dégâts matériels !






Ce symbole avertit l'utilisateur qu'il doit porter des vêtements de protection appropriés pour les mains ! Respectez cet avertissement pour éviter toute blessure aux mains causées par des objets ou par le contact avec des surfaces chaudes ou des produits chimiques.



Un avertissement accompagné de ce symbole avertit l'utilisateur de la possibilité de lésions auditives. Évitez d'écouter à un volume excessif pendant des périodes prolongées.



Courant / tension continu

	<p>« Qi » et le logo Qi sont des marques déposées de Wireless Power Consortium (WPC). La boîte de chargement utilise la technologie de chargement sans fil Qi. Vous pouvez recharger la boîte de chargement grâce à la technologie sans fil Qi.</p>
	<p>La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.</p>
	<p>Ce symbole signifie que les instructions d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser le produit.</p>

ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES **TRUE WIRELESS BLUETOOTH®**

● **Introduction**

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 427609_2301, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet."

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et

fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

● **Utilisation prévue**

Ces écouteurs sont des appareils électroniques grand public. Ces écouteurs sont conçus pour écouter des fichiers audio via une connexion Bluetooth®. Si les écouteurs sont connectés à un smartphone, ils peuvent également être utilisés comme un casque d'écoute.

La boîte de rangement et de chargement est destinée uniquement au chargement et au rangement des écouteurs.

Ce produit est destiné à un usage privé uniquement.

Toute autre utilisation au-delà de ce qui est spécifié ici n'est pas prévue. N'utilisez pas ce produit à des fins industrielles ou commerciales.

Toute réclamation pour des dommages résultant d'une utilisation non intentionnelle, de réparations inappropriées, de modifications non autorisées ou de l'utilisation de pièces de rechange non approuvées est exclue. L'utilisateur des écouteurs assume seul ce risque.

● Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, vérifiez si la livraison est complète et si tous les éléments sont en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

2x écouteurs (1 x gauche et 1 x droite)

1x Boîte de chargement/rangement

1x Câble USB (type A vers type C)

2x Coussinets - grands

2x Coussinets - moyens (pré-installés)

2x Coussinets - petits

1x Guide de démarrage rapide

1x Manuel résumé

● Vous aurez besoin de

- Une source de tension USB (tension de sortie 5 V, courant de sortie 400 mA min.) ou un chargeur Qi avec une puissance de sortie d'au moins 2,5 W
- Un appareil de lecture compatible Bluetooth®.

● Données techniques

Boîte de chargement/rangement

Tension d'entrée USB-C	USB 5 V ---
Courant d'entrée USB-C	400 mA
Tension d'entrée sans fil Qi	5 V
Puissance de chargement sans fil	2,5 W
Distance de chargement sans fil du chargeur Qi	≤ 5 mm
Bande de fréquence	111,4 -146,8 kHz
Puissance de radiofréquence maximum transmise (champ H)	-10,66 dBμA/m à une distance de 10 m
Batterie rechargeable	Li-ion, 3,7 V, 400 mAh, 1,48 Wh
Capacité de chargement	jusqu'à 3 cycles de charge complets pour un casque entièrement déchargé
Temps de chargement de la batterie intégrée dans la boîte de chargement/rangement	environ 3 heures (cycle de chargement complet)
Classe de protection	IPX0

Écouteurs

Standard sans fil	Bluetooth® 5.3
Profil pris en charge	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Bande de fréquence	2402 à 2480 MHz
Puissance maxi transmise	< 10 mW
Plage	environ 10 m
Batterie rechargeable	Li-ion, 3,7 V, 40 mAh, 0,15 Wh
Temps de chargement	environ 1,5 heures (cycle de chargement complet)
Autonomie (musique et téléphone)	environ 3 heures (à volume moyen)
Classe de protection	IPX4
Température de fonctionnement	+10 à +35°C
Humidité (sans condensation)	10 à 70 % d'humidité relative
Température de rangement	0 à +40°C
Dimensions	environ 21,3 x 25,4 x 35,9 mm (écouteurs) environ 60 x 28,4 x 50,5 mm (boîte de chargement)
Poids	environ 9 g (avec les écouteurs) environ 41,5 g (boîte de chargement)

❗ Remarques sur la technologie Qi :

Ce produit avec la technologie de chargement sans fil Qi est conçu pour être conforme à la norme Qi (Wireless Power Consortium), mais aucune garantie n'est donnée quant à sa compatibilité avec tous les produits conformes à la norme.

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.



Sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement toutes les instructions d'utilisation et de sécurité du produit ! Lorsque vous passez ce produit à d'autres, veuillez également inclure tous les documents !

Dans le cas de dommages résultant du non respect de ces instructions d'utilisation, les réclamations au titre de la garantie ne seront pas valides ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Dans le cas de dommages matériels ou de blessures physiques causées par une manipulation incorrecte ou le non respect des instructions de sécurité, toute responsabilité est déclinée !

Enfants et personnes handicapées

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET ENFANTS !

⚠️ DANGER ! Risque de suffocation ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance utiliser ce produit, les accessoires et les matériaux d'emballage.

- Les matériaux d'emballage présentent un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement - Petites pièces ! Cet appareil contient des petites pièces minuscules qui peuvent provoquer un étouffement en cas d'ingestion.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, pour autant qu'elles soient surveillées ou guidées dans l'utilisation du produit en toute sécuritaire et dans la compréhension des risques associés.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le produit n'est pas un jouet.

DANGER DÛ À UNE DIMINUTION DE LA PERCEPTION !

- N'utilisez pas le casque lorsque vous conduisez un véhicule ou faites du vélo, lorsque vous utilisez des machines ou dans d'autres situations où une diminution de la perception du bruit ambiant pourrait vous mettre en danger ou mettre en danger d'autres personnes. Respectez également les lois et règlements du pays dans lequel vous utilisez le casque.



Attention - Pression sonore élevée

Faites attention lorsque vous utilisez le casque. L'utilisation du casque pendant une période prolongée et à fort volume peut entraîner des lésions auditives chez les utilisateurs. Commencez toujours par régler le volume à un niveau faible et ajustez-le ensuite à un niveau confortable. Utilisez toujours le casque de façon à garantir la perception des bruits ambiants.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. La batterie rechargeable ne peut pas être remplacée.
Ce produit (casque et boîte de chargement) ne doit pas être ouvert.
- Conservez la boîte de chargement à l'abri de l'humidité, des gouttes et des éclaboussures d'eau !
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.

- Contrôlez le produit avant chaque utilisation !
Cessez de l'utiliser en cas de dégâts détectés au niveau du produit ou du câble de recharge !
- Si vous remarquez une fumée, ou une odeur ou un bruit inhabituel, éteignez immédiatement le produit et retirez le câble USB.
- Les modifications soudaines de température peuvent entraîner de la condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater un certain temps à la température avant de l'utiliser, ceci afin de prévenir les court-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !

⚠ AVERTISSEMENT ! Il ne doit y avoir aucun objet métallique entre la boîte de chargement et le chargeur utilisé. Les objets métalliques peuvent devenir très chaud et provoquer des brûlures. Retirez les objets étrangers du chargeur avant de charger ce produit.

⚠ PRÉCAUTION !

- Ne mouillez pas la surface de chargement Qi avec de l'eau, des boissons, etc.

ATTENTION !

- Ne placez pas un support d'enregistrement magnétique à l'intérieur de la zone de chargement pendant le chargement. Le magnétisme généré peut effacer les données sur les cartes de crédit. Il peut également causer le dysfonctionnement des montres et d'autres instruments de précision.

REMARQUE :

- Pendant le chargement et immédiatement après le chargement, la surface de chargement Qi et le produit seront chauds. Ceci est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement. En cas d'échauffement inhabituel, vérifiez la surface de chargement Qi et le produit.

AVERTISSEMENT - Interférences radio

- Éteignez le produit en avion, dans les hôpitaux, les salles de service ou à proximité des systèmes électroniques médicaux.
- Les signaux sans fil transmis peuvent impacter la fonctionnalité des appareils électroniques sensibles. Maintenez le produit à au moins 20 cm des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs cardioversants implantables, car le rayonnement électromagnétique peut nuire à la fonctionnalité des stimulateurs cardiaques. Les ondes radio transmises peuvent provoquer des interférences dans les dispositifs d'assistance auditive.

- Ne placez pas le produit près de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par ex des ateliers de peinture) avec les composants sans fil allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions et des incendies.
- La gamme des ondes radio varie selon les conditions environnementales. Dans le cas de transmission de données sans fil, les tiers non autorisés recevant les données ne peuvent pas être exclus.
- Les tiers non autorisés recevant les données ne peuvent pas être exclus.
- OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable pour les interférences avec les postes de radio ou de télévision consécutives à des modifications non autorisées du produit.
- OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité ultérieure résultant de l'usage ou du remplacement par des câbles et produits n'étant pas distribués par OWIM.
- L'utilisateur du produit est entièrement responsable de la correction des interférences causées par une telle modification non autorisée du produit, ainsi que du remplacement du produit (voir les deux paragraphes précédents).

● Instructions de sécurité pour les batteries rechargeables intégrées



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Ne jetez pas le produit dans le feu.

- Évitez les conditions environnementales et les températures extrêmes, qui pourraient affecter les batteries rechargeables, telles que les radiateurs / la lumière directe du soleil.

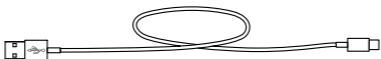


Si les batteries rechargeables ont fuies, évitez tout contact des produits chimiques avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Rincez immédiatement les régions affectées avec de l'eau douce et consultez un médecin ! Pour cette raison, utilisez des gants de protection adaptés !

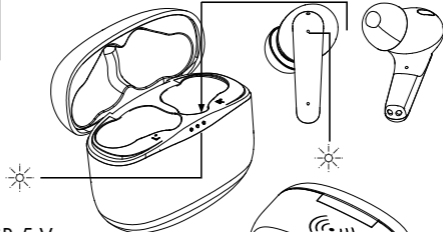
- Ne recouvrez pas le produit pendant le fonctionnement ou le chargement. Le produit peut surchauffer.
- Ce produit contient une batterie rechargeable, qui peut provoquer un incendie, une explosion ou une fuite de substances toxiques s'il est utilisé incorrectement.

● Démarrage

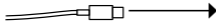
A



B

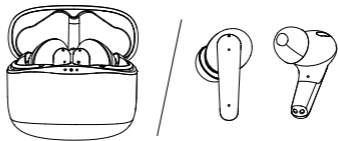


USB 5 V $\overline{\text{---}}$
400 mA

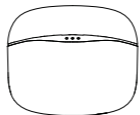
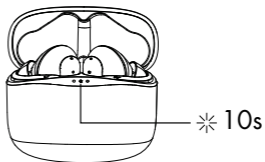
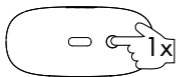


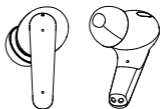
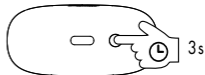
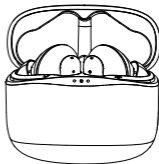
C

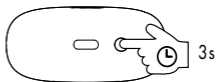
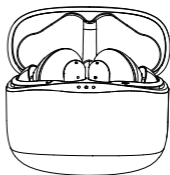
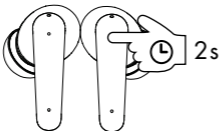
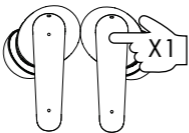
Activé

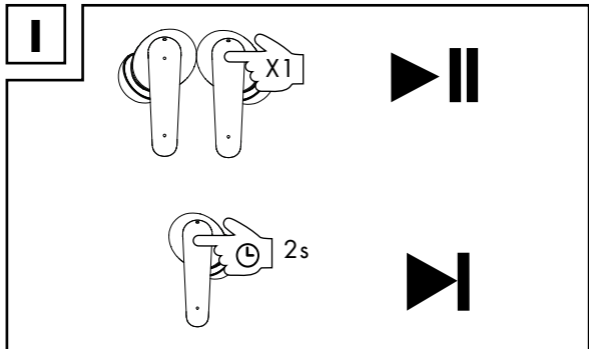


Désactivé

**D**

E**F**

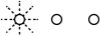
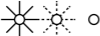


G**H**



A

Après avoir déballé le produit, vérifiez si la livraison est complète et si tous les éléments sont en bon état.

B ● Chargement

① LED	État de chargement de la batterie
	< 33 %
	< 66 %
	< 100 %
	100 %

● Autres fonctions

C

Activé, Désactivé

D

Appuyez une fois sur le bouton multifonction de l'étui de chargement et le voyant LED s'allumera pour afficher la puissance de la pile pendant 10 secondes.

E

● Appairage des écouteurs avec un appareil Bluetooth

- Sur votre appareil Bluetooth, recherchez l'appareil avec le nom **STSK E1 A1** et appairez-le avec cet appareil.
 - Si votre appareil Bluetooth vous demande d'entrer un mot de passe, entrez **0000**.

F

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton multifonction de l'étui de chargement pendant 3 secondes pour déconnecter la connexion Bluetooth entre votre smartphone et les écouteurs.

G

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton multifonction de l'étui de chargement pendant 3 secondes pour activer la fonction d'appairage Bluetooth des écouteurs. Vous pouvez maintenant appairer votre smartphone avec les écouteurs.

H

Fonctions d'appel

I

Fonction de lecture

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/accumulateurs:



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/accumulateurs!

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● **Déclaration UE de conformité simplifiée**

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES TRUE WIRELESS BLUETOOTH® HG09897A / HG09897B, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.owim.com



● Service après-vente

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Segni e simboli di avvertenza impiegati .	Pagina	54
Introduzione	Pagina	56
Uso consigliato	Pagina	57
Contenuto della confezione	Pagina	58
Elementi necessari	Pagina	58
Dati tecnici	Pagina	59
Sicurezza	Pagina	61
Istruzioni per la sicurezza delle batterie ricaricabili integrate	Pagina	66
Operazioni preliminari	Pagina	67
Carica	Pagina	72
Altre funzioni	Pagina	73
Associazione delle cuffie con un dispositivo Bluetooth	Pagina	73
Smaltimento	Pagina	74
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina	75
Assistenza	Pagina	76

Segni e simboli di avvertenza impiegati

I seguenti simboli e le seguenti avvertenze vengono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sulla confezione e sul prodotto:



PERICOLO! Questo simbolo con la dicitura "Pericolo" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



AVVERTENZA! Questo simbolo con la dicitura "Avvertenza" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "Attenzione" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "Attenzione" indica potenziali danni materiali.



NOTA: Questo simbolo con la dicitura "Nota" fornisce ulteriori informazioni utili.



AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Un'avvertenza con questo simbolo e la dicitura "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE" indica il potenziale rischio di esplosione.

La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare lesioni gravi o mortali e potenziali danni materiali.

- Seguire le istruzioni di questa avvertenza per evitare lesioni gravi, pericolo di morte o danni materiali!



Questo simbolo ricorda all'utente di indossare indumenti protettivi adeguati per le mani! Osservare questa avvertenza per evitare lesioni alle mani dovute a oggetti o al contatto con materiali caldi o chimici!



Un'avvertenza con questo simbolo avvisa l'utente di possibili danni all'udito. Evitare di ascoltare a volume eccessivo per periodi prolungati.



Corrente continua/tensione



“Qi” e il logo Qi sono marchi di fabbrica di Wireless Power Consortium (WPC).
La custodia di carica costruita con la tecnologia di carica wireless Qi. È possibile caricare la custodia di carica tramite la tecnologia wireless Qi.



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.



Questo simbolo indica che si devono leggere le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo del prodotto.

CUFFIE AURICOLARI TRUE WIRELESS **BLUETOOTH®**

● **Introduzione**

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 427609_2301 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso consigliato**

Queste cuffie sono un dispositivo elettronico di consumo. Le cuffie sono destinate alla riproduzione di materiale audio tramite una connessione Bluetooth®. Se le cuffie sono connesse a uno smartphone, possono essere utilizzate anche come auricolari.

La custodia di carica e conservazione è destinata esclusivamente alla carica e alla conservazione delle cuffie.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato.

Qualsiasi altro uso oltre a quanto specificato non è previsto. Non utilizzare il prodotto per scopi industriali o commerciali.

Sono escluse richieste di risarcimento danni derivanti da uso non conforme, riparazioni improprie, modifiche non autorizzate o utilizzo di parti di ricambio non approvate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

● Contenuto della confezione

Dopo aver disimballato il prodotto, controllare se la confezione è completa e se tutte le parti sono in buone condizioni.

Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore presso il quale si è acquistato questo prodotto.

2x Cuffie (1 x sinistra e 1 x destra)

1x Custodia di carica/conservazione

1x Cavo USB (da tipo A a tipo C)

2x Cuscinetti auricolari – grandi

2x Cuscinetti auricolari – medi (preinstallati)

2x Cuscinetti auricolari – piccoli

1x Guida introduttiva

1x Manuale breve

● Elementi necessari

- Sorgente di tensione USB (tensione di uscita 5 V, corrente di uscita min. 400 mA) o un caricatore abilitato per Qi con una potenza di uscita di almeno 2,5 W
- Dispositivo di riproduzione compatibile Bluetooth®

● Dati tecnici

Custodia di carica/conservazione

Tensione di ingresso USB-C	USB 5 V ---
Corrente di ingresso USB-C	400 mA
Tensione di ingresso wireless Qi	5 V
Potenza di carica wireless	2,5 W
Distanza di carica wireless al caricatore Qi	≤ 5 mm
Banda di frequenza	111,4 -146,8 kHz
Max. potenza di radiofrequenza trasmessa (campo H)	-10,66 dB μ A/m a 10 m di distanza
Batteria ricaricabile	Ioni di litio, 3,7 V, 400 mAh, 1,48 Wh
Capacità di carica	fino a 3 cicli di carica completi per cuffie completamente scariche
Tempo di carica della batteria integrata delle custodie di carica/conservazione	circa 3 ore (ciclo di carica completo)
Grado di protezione	IPX0

Cuffie

Standard wireless	Bluetooth® 5.3
Profilo supportato	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Banda di frequenza	Da 2402 a 2480 MHz
Max. potenza trasmessa	< 10 mW
Gamma	circa 10 m
Batteria ricaricabile	Ioni di litio, 3,7 V, 40 mAh, 0,15 Wh
Tempo di carica	circa 1,5 ore (ciclo di carica completo)
Tempo di funzionamento (musica e telefono)	circa 3 ore (a volume medio)
Grado di protezione	IPX4
Temperatura di esercizio	Da +10 a +35°C
Umidità (senza condensa)	Da 10 a 70 % di umidità relativa
Temperatura di conservazione	Da 0 a +40°C
Dimensioni	circa 21,3 x 25,4 x 35,9 mm (cuffie) circa 60 x 28,4 x 50,5 mm (custodia di carica)
Peso	circa 9 g (entrambe le cuffie) circa 41,5 g (custodia di carica)

ⓘ Note sulla tecnologia Qi:

Questo prodotto con tecnologia di carica Qi è progettato per essere conforme allo standard Qi (Wireless Power Consortium), ma non viene fornita alcuna garanzia per la sua compatibilità con tutti i prodotti conformi allo standard.

Le specifiche e il design possono essere modificati senza preavviso.



Sicurezza

Prima dell'uso del prodotto, acquisire familiarità con tutte le informazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso! Quando si passa questo prodotto ad altri, includere anche tutti i documenti!

In caso di danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso, i diritti di garanzia non sono più validi! Si declina ogni responsabilità per i danni consequenziali! In caso di danni materiali o lesioni personali causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza, si declina qualsiasi responsabilità!

Bambini e persone con disabilità

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI INCIDENTI PER BAMBINI!

⚠ PERICOLO! Rischio di soffocamento! Non lasciare mai i bambini incustoditi con il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio,

- in quanto presentano un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. I materiali di imballaggio non sono giocattoli.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di soffocamento a causa di piccole parti! Questo prodotto contiene piccole parti che possono causare soffocamento, se ingerite.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e/o conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti nell'utilizzo sicuro del prodotto e comprendano i rischi associati.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Il prodotto non è un giocattolo.

⚠ PERICOLO DOVUTO A PERCEZIONE RIDOTTA!

- Non utilizzare le cuffie mentre si guida un veicolo o si va in bicicletta, si usano macchinari o in altre situazioni in cui una percezione ridotta causata dal rumore ambientale potrebbe mettere in pericolo l'utente o altre persone. Osservare anche le leggi e le normative del Paese in cui si utilizzano le cuffie.



Attenzione alla pressione sonora elevata

Fare attenzione quando si usano le cuffie. L'uso delle cuffie per un lungo periodo di tempo e ad alto volume può causare danni all'udito per l'utente. Impostare sempre prima il volume a un livello basso e regolarlo a un livello adeguato. Utilizzare sempre le cuffie in modo da garantire la percezione del rumore circostante.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI MATERIALI

- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. La batteria ricaricabile non può essere sostituita. Il prodotto (cuffie e custodia di carica) non deve essere aperto.
- Tenere la custodia di carica lontano da umidità, gocciolamento e spruzzi d'acqua!
- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o accanto al prodotto.
- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo! Interrompere l'uso se vengono rilevati danni al prodotto o al cavo di carica!
- In presenza di fumo, odore insolito o rumore, spegnere immediatamente il prodotto e rimuovere il cavo USB.
- Variazioni improvvise di temperatura potrebbero causare condensa all'interno del prodotto. In tal caso, consentire al prodotto di acclimatarsi per un po' di tempo prima di utilizzarlo per evitare cortocircuiti!

- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri dispositivi che emettono calore!

⚠ AVVERTENZA! Non devono essere presenti oggetti metallici tra la custodia di carica e il caricatore utilizzato. Gli oggetti metallici possono riscaldarsi e causare ustioni. Rimuovere gli oggetti estranei dal caricatore prima di caricare il prodotto.

⚠ ATTENZIONE!

- Non lasciare che la superficie di carica Qi si bagni con acqua, bevande, ecc.

⚠ ATTENZIONE!

- Non collocare supporti di registrazione magnetici all'interno dell'area di carica durante la carica. Il magnetismo generato potrebbe cancellare i dati sulle carte di credito. Potrebbe anche causare il malfunzionamento degli orologi da polso e di altri strumenti di precisione.

ⓘ NOTA:

- Durante la carica e subito dopo la carica, la superficie di carica Qi e il prodotto saranno caldi. Questo fenomeno è normale e non indica un guasto. In caso di riscaldamento insolito, controllare la superficie di carica Qi e il prodotto.

⚠ AVVERTENZA – Interferenza radio

- Spegnere il prodotto in aerei, ospedali, sale operatorie o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici.

- I segnali wireless trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili. Tenere il prodotto ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica.
Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici.
- Non posizionare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie) quando i componenti radio sono accesi, poiché le onde radio emesse possono provocare esplosioni o incendi.
- La portata delle onde radio dipende dalle condizioni ambientali. In caso di una trasmissione dati wireless, non può essere esclusa la ricezione dei dati da parte di terzi non autorizzati.
- Non si può escludere che terzi non autorizzati ricevano i dati.
- La OWIM GmbH & Co KG non è responsabile di interferenze con apparecchi radio o televisivi causate da interventi non autorizzati sul prodotto.
- La OWIM GmbH & Co KG inoltre non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo o la sostituzione di cavi e prodotti non distribuiti da OWIM.

- L'utente del prodotto è il solo responsabile dell'eliminazione delle interferenze causate da tali modifiche non autorizzate del prodotto, (fare riferimento ai due paragrafi precedenti).

● Istruzioni per la sicurezza delle batterie ricaricabili integrate



AVVERTENZA! RISCHIO DI ESPLOSIONE! Non gettare il prodotto nel fuoco.

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono influire sulle batterie ricaricabili, come ad es. radiatori / luce solare diretta.

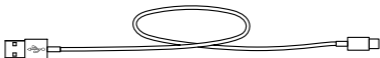
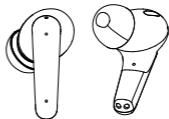


In caso di perdite dalle batterie ricaricabili, evitare il contatto dei prodotti chimici con la pelle, gli occhi e le mucose! Lavare immediatamente le aree interessate con acqua fresca e consultare un medico! Per questo motivo, indossare guanti protettivi adeguati!

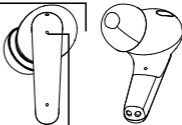
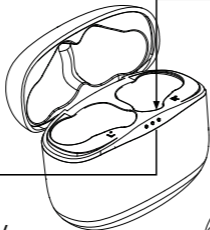
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento o la carica. In caso contrario, il prodotto si può riscaldare.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che può provocare incendi, esplosioni o perdite di sostanze pericolose in caso di applicazione errata.

● Operazioni preliminari

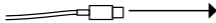
A



B

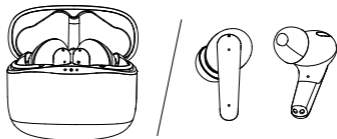


USB 5 V $\overline{\text{---}}$
400 mA

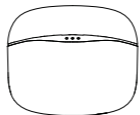
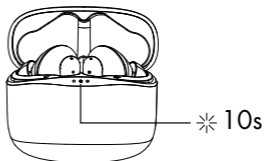
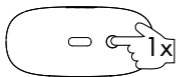


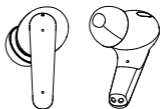
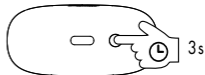
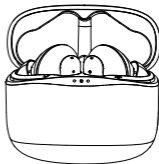
C

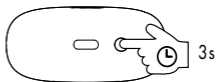
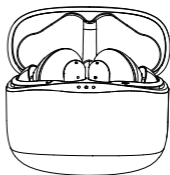
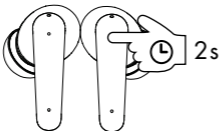
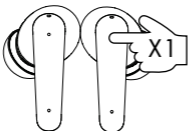
On

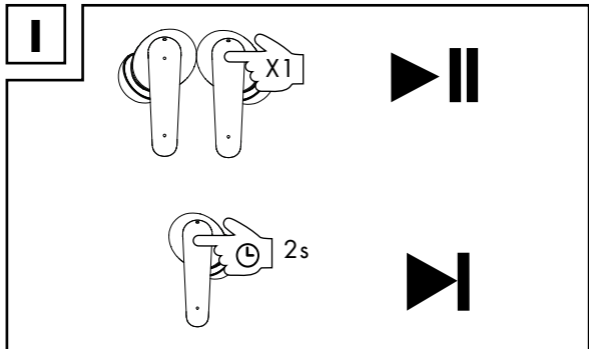


Off

**D**

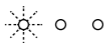
E**F**

G**H**

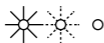


A

Dopo aver disimballato il prodotto, controllare se la confezione è completa e se tutte le parti sono in buone condizioni.

B**● Carica****① LED****Stato di carica batteria**

< 33 %



< 66 %



< 100 %



100 %

● Altre funzioni

C

On, Off

D

Premere una volta il tasto multifunzione sulla custodia di carica in modo che il LED si accenda per visualizzare la capacità della batteria per 10 secondi.

E

● Associazione delle cuffie con un dispositivo Bluetooth

- Sul dispositivo Bluetooth, cercare il dispositivo denominato **STSK E1 A1** e associarlo al dispositivo.
 - Se il dispositivo Bluetooth richiede di inserire una password, digitare **0000**.

F

Tenere premuto per 3 secondi il tasto multifunzione sulla custodia di carica per disconnettere la connessione Bluetooth tra lo smartphone e gli auricolari.

G

Tenere premuto per 3 secondi il tasto multifunzione sulla custodia di carica per abilitare la funzione di associazione Bluetooth degli auricolari. Ora è possibile associare lo smartphone agli auricolari.

H

Funzioni di chiamata

I

Funzione di riproduzione

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA dichiara che il prodotto CUFFIE AURICOLARI TRUE WIRELESS BLUETOOTH® HG09897A / HG09897B, è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com



● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch